分類廣告c1

●本報接受VISA及MASTER 信用卡付費,

●截稿時間:星期一至星期五 2:30pm

平時/周六日請微信: AD7133021553

全美國最大華裔獨立多媒體集團

· 報業

E-Newspaper: www.scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

wechat: AD7133021553

1月24日 星期

美南日報 CLASSIFIED AD. RATE 週數 Week 週 週 一月 3 wks 1 wk 2 wks 1 mon 格數 Size 1格 (1unit) \$45 \$80 \$105 \$125 \$90 \$210 \$250 2格 (2units) \$160 \$135 \$240 \$315 \$375 3格 (3units)

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

\$320

\$180

4格 (4units)

Place Your AD

美南國際電視網

美南印刷 USA Printing

●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者, 恕不退還費用。

如電話(Tel)/ 微信Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-

其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CW號/郵編/地址號

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

休士頓旅游指南

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355 Email (電郵): cla@scdaily.com 8:00am-4:00pm Wechat(微信): AD7133021553

Click止網: www.scdaily.com Stop by 登門: 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

館

Monday-Friday: 上班時間:

上午八時至下午四時

截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登 路州餐館請人 位路易斯安那州

提供住宿 新優.意者請電:

誠請炒鍋二名,

832-819-8111

Chow Wok

中式快餐店 位於Dairy Ashford / Westheimer 誠請外送員 半工/全工均可

誠聘 企檯 推點心、燒臘 南點師傅、炒鍋 位中國城 意者請電:

唐街燒臘請人

832-289-2503 415-812-5851

珍寶海鮮城 誠聘

點心師傅 、點心熟籠、點心幫手 炒鍋師傅、推車、 傳餐、 帶位. 需少許英文,全工或半工均可

請電: 281-988-8898 或親臨面談 11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

糖城翠苑中餐館|Spring中餐廳

糖城美式中餐館 請全工或半工

收銀,企枱,帶位 需英文流利 意者請電:

281-242-7728 餐館招聘

●抓碼 ●打雜, 距離休斯頓2小時 車程,包吃住, 意者請電:

361-649-7476 361-573-6600

中國城中餐館 誠請有經驗且 可以做宵夜的企枱

需有工卡 意者請電:

Hirina 管館服務

Restaurant

\$420

\$500

*米其林星級港式早茶點心 連鎖餐廳-Tim Ho Wan (添好運) Katy亞洲城 誠徵:

◆大堂經理◆後廚點心師傅 公司提供醫療保險,福利,休假,獎金 需報全稅.如有興趣,請寄簡歷到:

david@timhowanusa.com 2pm-6pm電: David 828-222-6588

新皇宮海鮮酒樓 誠聘炒鍋,抓碼,油爐 企檯,傳菜. 收銀,帶位 意者請電

281-240-8383 **New Palace Dim Sum & Seafood** 12755 Southwest Fwy Stafford, TX 77477

Lucky Palace Korean Restaurant 誠聘**長工企檯**: 小費好 一周6天,薪優面洽 8508 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 意者請電或短信:

281-889-0533 餐館請外送員

城中區外賣中餐館 誠請 半工外送員 意者請打電話:

713-981-8818 713-529-4887

中日餐請人

館

租

Restaurant Hiring

爹館服務

『高薪厚職』餐館誠請

炒鍋, 打雜, 執碼(幫廚)

各多名,包吃住

有意請電 : 512–483–1284

新新餐廳誠請 炒鍋,企檯,傳菜 請中午12點後電 713-492-4897 或晚上6點後親臨

找: Kevin 6816 Ranchester (Bellaire/Ranchester)

糖城川菜館,請 ●有經驗川菜師傅 \$6500.

●半工或全工企台 意者請電: Andy 832-380-9063 4526 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

中國城悅來餐館 誠請

> ●有經驗經理 懂越南話優先

有意者請電

中日餐館請人

位糖城 Missouri City

誠請周末前台

英文流利,可報稅.

意者請電

832-539-6982

近 Montrose 地區 誠徵所有工作職位 全工和半工均可

美式餐館請人

薪水佳,小費好 意者請短訊或電: 713-669-0810

45 北中餐館 誠聘

炒鍋、油爐、企檯 洗碗打雜 意者請電:

832-788-1283

●企檯

*東北菜館誠請 中國城百佳超市旁 誠請

炒鍋,企檯,抓碼 北方麵點師傅 意者請電:

日本餐廳誠請

●壽司師傅

●男女企台

意者請電:

832-768-0299

713-838-9812

281-683-6368 415-812-5851

Restaurant Hiring 鳳城海鮮酒家,誠聘

●有經驗男女企枱 ●櫃面帶位收銀員 ●點心助理

●廚房炒鍋 有身份, 諳英語, 越語更佳 意者請到鳳城面洽或致電 713-779-2288

7320 SW Freeway, Houston, TX 77074

堂吃中餐館,薪優 往1-45南 離百利大道中國城 20分鐘車程 誠請熟手企檯 收入高, 略懂英文 意者請電或短信

梨城餐館請人 Pearland & Sugar Land 全工或半工,需說英文 Full/Part time

832-768-1866

●Server 企檯 ● Delivery Driver 外送 ●Cashier 收銀員 Must Speak English 832-594-0540

小費高. 有意者請電

281-325-0628

832-868-8813

休斯頓黃頁

需說英文及周末上班 意者請電或親臨: 281-277-8383 730 Williams Trace Sugar Land, TX 77478 Katy 美式中餐廳

*糖城餐館誠請

Part time Cashier

新優!誠招 炒鍋、油鍋、企台 **Cashier** 意者請電: 陳生

832-756-4898 832-756-6516

●炒鍋 ●煎鍋 ~ 薪資優厚 ~ 可包住.薪資面談 有意者請電: 意者請電: 346-932-2551 832-878-0974

餐館請人 位249●誠請企枱 包薪150元一天 要講流利的英語,

誠請 企台

全職/兼職, 小費好

●熟手包外賣員 包薪150元.請電 281-966-5342 誠招全工炒鍋 需要報稅,

Katy中餐館

誠招●企台

會英語,有經驗

薪優面議. 281-665-9299



Japanese Rest. 日本餐館請人

Hwy6/Sugar Land, Tomball 誠請 滅講 Waitress 企檯 Sushiman 需有經驗,能報稅. Sushi Helper 全工/半工均可

可報稅,可包住 聯系電話:

626-373-7744

Houston Now Hiring All Positions Wait Staff Hostess

Sushi Chef Kitchen Chef & Staff Please call Paul at 1-626-927-6121

Sushi King 日本餐館誠請 壽司師傅或企台

> 請親臨或電: 713-781-6300 6345 Westheimer

全工/半工均可

需工卡.



壽司吧出售

位Kroger超市內

(League City)

生意穩

有意者請電:

832-373-1049

814-321-3587

掃碼觀看餐館視頻



Restaurant for sale

日本拉面轉讓

糖城最佳地段,

2000 呎, 客源穩

因東主有事回國

可改做Sushi Bar

有意著可以看店面談

(可以連地產一起賣)

832-726-3888









小型快餐店出售

近Nasa

離中國城半小時

地點極佳,生意好

適合家庭經營

有意者請電:

972-989-8396

奧斯汀中餐館售

位Austin北

Restaurant for sale











Woodlands 賺錢中餐館轉讓 富人區,1500 呎 設備齊全,客源穩 適合家庭經營 外賣生意好.請電



A Certified High Complexity CLIA Lab

COVID-19 Test for travel (赴華旅行新冠檢測服務)

Houston, TX 77079 Phone: 877-994-4100 (Toll-free)

https://celltechgen.com/services/ We work around the clock for your trip



城中區高級地段壽司餐館出售

位城中區高級地段,漂亮24層公寓第一樓層 交通繁忙區,客源穩定,生意好,小費高 室內有50個座位,室外有10個座位.

很好的租金價格. 設備齊全,可立即營業 售價: \$325,000, 歡迎看店議價

Sushi Rest. For Sale 2200 呎 己經營1年

713-628-1938 979-559-9999 **Restaurant location for sale** 中國城黃金廣場僅有小店面租售 2460 sq/ft built brand new in 2019.

To make an appointment:

RT-PCR核酸檢測參考價格:80美元/人/次

家庭式餐館,炸魚蝦店,牙醫診所售 ●家庭式餐館 (8號/Clay Rd): 接手即可營業 1400呎, 租金\$2800, 售\$65000 ●位 Spring Branch 牙醫診所: 4000 呎

Katy商業區盈利好餐館轉讓

25萬美元,室內4100呎,占地6萬呎.

也理位置好,靠近10號公路.店內設備齊全

適各類餐飲業當前主營手抓海鮮

接手後可無縫連接開始經營.

有意者聯系王博士地產經紀

(含所有設備), 要價35萬,連地產售145萬 ●賺錢炸魚炸蝦店出售(位東北區)

1800 呎,設備全,生意好,可提供配方及培訓 己經營40年.售價25萬.地產售85萬

生意出售

位德州,聖安東尼奧 越南超市,9000呎 生意穩定,有潛力. 業主有他業,欲出售 接手即可營業 價錢面談. 請電:陳太 281-300-0392

餐館急售 位Katy,生意和客源 穩定。現廉價出售。 意者面談。

客源穩,生意好 請電: 非誠勿擾 832-282-3492 有興趣者請電: 另有廚房各種用具, 瓜碼台,冰箱等出售。512-966-1165

10x10 ft walk-in freezer and cooler. All equipment are including. Asking price \$375k Call: 832-279-8011 English only 9600 Bellaire Blvd #102, Houston, TX 77036 好餐館出售: 2460呎,2019年建,含所有設備, 有可步入式的大冰箱及冷凍櫃,要價37萬5千

塘城中餐館,地點好, 生意八萬五,賣26萬 2400 呎, 房租 5400. 包水.老板有事回國 意者請電: Kevin

位置絕佳,有潛力,

餐館設備齊全.

電話:

餐館轉讓

緊臨 H-Mart 及香港海味城,地點極佳, 人流多,大停車場,交通方便,

988呎, 己裝修 廁所,空調,磁磚地, 沒有使用限制,可做及經營任何行業

9968 Bellaire #250B Houston, TX 77036

迎看店鋪. 請電: 林太713-385-1188 www.LilyHLingCo.com (中文)

Address: 14780 Memorial Dr, Suite 103

(協助綠碼申請)

單身,聯系電話:

832-948-4668

超市生意出售

位德州,聖安東尼奧

越南超市,9000呎

生意穩定,有潛力.

業主有他業,欲出售

接手即可營業.

價錢面談. 請電:陳太

281-300-0392

買房賣房

資深房地產經紀人

買房賣房

送回一半佣金

微信: tata7828

713-972-2215

Anita 蘇

誠徵住家看護

30-60歳

少許家務,有責任心,

在Woodland

薪水優.意者請電:

832-867-8881



Sale/Rent

Rea SARE 面 生意租





看護一位男長者及做 Health Care Service



徵食品銷售人員 略懂英文,無經驗可 意者洽: Lily & Helen 713-383-8818 Email: helen@ fourseasonsfood.com

要求會房屋修理 全職或半職均可 小修小補. 需說英文 誠信踏實, 經驗豐富者優先, 位8號/I-10 意者請電: 工資面議,意者請電

346-331-5858

石油貿易公司招 Accountant

要求有會計工作經驗,

有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利,

會熟練使用 Quickbook,

在美有工作許可,薪優面談,

工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:

alanz@hectomind.com

Recodeal Engergy Inc

ERW 焊管/衝壓/組裝生產線招聘以下崗位

ERW Tube line, stamping, assembly production

• 庫管物料管理員 (Warehouse administrator): 1名

●電工(有license) (Electrician with license): 1名

● 生產線設備維修工 (Equipment Maintenance worker):1名

● 生產線設備工程師 (調試生產線) (Production

Line Equipment Engineer-debugging): 2名

(Different positions arranged after training

Including crane and forklift operators): 8名

以上生產線職位要求:2年以上相關工作經驗,

合法工作身份,有ERW 焊管行業工作經驗者優先

•操作工(培訓後安排不同崗位)

有叉車行車執照者優先.

生產線職位 (Production line positions):

誠聘辦公室職員 需能報稅,讀寫英文 態度積極,願意學習 公司位於中國城 意者請雷:

請Text履歷至 903-424-5138 713-376-7802

中英文好,

會粵語更佳.

Hirina

屋主自售 房間分租/徵合作伙伴

2023年1月24日

●歡迎看房 Memoria 區, 限單身女性

有興趣請聯絡:832-888-2299

中國城黃金廣場僅有小店面租售

緊臨H-Mart 及香港海味城,地點極佳,

人流多,大停車場,交通方便

9968 Bellaire #250B Houston, TX 77036

988呎, 己裝修 廁所,空調,磁磚地

沒有使用限制,可做及經營任何行業

歡迎看店鋪. 請電: 林太713-385-1188

www.LilyHLingCo.com (中文)

買新屋,本經紀人只留\$1000佣金

新屋建商地產佣金-\$1000 = 買家回扣

休士頓,達拉斯,奧斯汀,聖安東尼奧

林祿壽 Johnathan Ling

地產經紀,地產檢查師(22277),土木工程師

請電: 713-319-6456 713-385-1188

www.LilyHLingCo.com (中文)

保險W2眼睛, 牙齒有保險.

銷售小型電器產品

Fort Bend 學品 Missouri City 二層樓 cul-de-sac 大扇形 後院 2147 呎 +360 ℝ sunroom

*公寓出售

地點佳,

位於 5714 FM 1765

Texas City, TX 77591

8單位,一房一廳

售48萬,投資最佳機會

意者請電

409-948-0656

Fiesta 內禮品店

業主退休急售

生意好,客源穩定

意者請電: Andy

713-560-7188

Realtor / Agent

聘通勤兼職護理

照顧男性半身不遂

老人上/下床,

個人衛生,簡單家務.

近糖城家樂超市,

可步行15分鐘,不用開車

意者請留言

832-287-8686

奥斯汀,聘保母

住家或通勤均可

身心健康,有經驗,

照顧半歲女嬰和家務

待遇優厚,一周5天

可談,請電:

626-375-2875

敦煌廣場招聘

全職管理員一名

要求中英文流利,

有管理經驗者優先

寺遇從優.Email resume

yangdeqing

@yahoo.com

安防公司誠聘

辦公室文員2名

中英文流利,

工作認眞負責,有

QuickBook 經驗優先

近中國城,薪優,請電

832-231-7879

業地

產

經

星期二

281-261-8001

請洽:陳女士 服裝禮品店轉讓

店主將退休, 白菜價出售 (一萬+存貨) 位香港城,地點好 有意者信息聯系: 832-766-1668



患者護理經驗

態度和藹、

誠招住家阿姨

家住8號/10號附近

Memorial 區,

做飯和家務爲主

六十歲以下,一周5天

會開車和簡單英文優先

月薪優厚.聯系電話:

281-844-0413

醫學檢驗機構聘

給保險公司出單帳務員

要求 英文流利,

有二年以上相關經驗

Email resume:info@

auspiciouslab.com

call:832-858-5882

能源化工類

國際貿易公司,

誠徵采購助理,

英文流利懂西語優先,

轉正機會,\$25/時

公司在77024,短信/郵

832-847-0887

amyqian2019

@gmail.com

名. 中國城附近

www.ModernLifeRealty.com (English) **Realtor / Agent** 15年地產經紀人,信用第 誠聘愛心護理人 22世紀看護公司 有照顧老人洗澡或病

要求有愛心、有耐性 護士執照,到府,醫院及 療養院●徵**經驗看護** 照顧日常起居生活。 ● ●徵有愛心耐心褓姆 請雷:Sophia (通國台英 意者請聯系:Sunny 713-298-0430

診所請人,薪優

誠聘前檯助理

沒經驗可培訓

需中英流利

會越南話更佳

熟識電腦,認眞負責

全工/半工均可.請電

713-935-9758

家具公司招聘

會計(出納):中英文流利

熟悉 Quickbook.

可辦H1B

意者請 Email 或電:

aoldenfurniture11

@yahoo.com

713-896-8877

<u>以愛心耐心經驗豐富</u>專 業照顧您的家人.美國 832-287-8233



Company

Hiring

Tuesday, January 24, 2023

休士頓民宿出和 **Houston Hostel 4 Rent**

中國城百利大道上,經商、訪友、辨事 惠康超市前,冤開車,冤簽長約、月租式,

像具、水電、上網全包,拾包入住。 大套房(500呎) \$750/月, 獨立進出,押金\$200

套房\$500起(附浴室)押金\$150

單房\$475 **●買房賣房可介紹優質產品及仲介**

手機 / 簡訊 : **832–640–3888** Ruby 家庭式餐館,炸魚蝦店,牙醫診所售

●家庭式餐館(8號/Clay Rd):接手即可營業 1400 呎, 租金\$2800, 售\$65000

●付 Spring Branch 牙醫診所: 4000 呎 (含所有設備), 要價35萬,連地產售145萬

●賺錢炸魚炸蝦店出售(位東北區) 1800 呎,設備全, 生意好, 可提供配方及培訓 己經營40年. 售價25萬. 地產售85萬 請電: 832-617-4618 休斯頓蔡先生

找伴侶度晚年

58歲女士,體健,性格好 通情達理.會照顧人 現在休斯敦. 覓60至72歲 誠實善良,體格好,居有定所 的休斯敦美籍華人爲伴 有意者,請聯系!

電話:346-492-1808 電郵∶oaks8699@gmail.c



Company

Hiring

公司請人

聘請會計

需懂操作 Quickbook

有經驗,懂Excel, Word

能英文說寫,工作認真

Email: susan@

impressionbridal.com

清電:281-804-2027

誠聘

中國城公寓助理

半職或全職

有基本的語言基礎:

有責任心,踏實肯干

意者請電:

713-771-5868

832-423-1234

休士頓工廠招人

誠請 全工

電焊工及雜工

意者請電:

713-562-1688

急招裝修工

NOW HIRING

Four Seasons Food

call:713-818-3507 eBay Sales

每小時\$13+佣金

832-512-0138

NOW HIRING 急聘會計助理 Produce Wholesale 熟悉QuickBooks Excel...

and Inside Sales Near to China Town Fluent in English and Chinese. Email to: jimmy20111133

Customer Service @gmail.com

●窗簾安裝工 可培訓,薪優

卡車公司招聘 長途 A 牌司機, 待遇好.

有經驗者優先. 意者請聯系:王先生

公司請人 公寓請人

位城中區,誠聘 清理+油漆+維修工 無需經驗,35歲以下 1 周工作5天(40小時) 一年有6天有薪假 意者請電:

713-598-8901

牙科全職前台 中國城. 需英文 無經驗可訓練. 請電或 Email: 713-773-1300

txdentist101 @gmail.com

誠聘會計

工作態度佳 有2年丁作經驗即可 簡歷請遞:

peter@

誠聘業務員,倉庫 YuanYi Furniture INC 需報稅,會英語:

有經驗先 薪資面議,有意者電 832-818-0998

9410HarwinDr.Ste.D Houston 77036 招聘精英

全職/兼職保險代理 晉升發展無限制 全面培訓與支持 、壽保險、退休計劃 年金、長期護理, 獎金+提成+冤費旅遊

832-991-2353

NOW HIRING

Innovo Medical (Stafford, 77477) **Accounting Exec** (full Accounting, Quickbooks) Fmail: iean@

司



lines are hiring:



Company

誠聘機器維修工

糖城食品生產工廠, 聘請機器維修工 需有相關機械維修知識或經驗, 略懂英文更好,懂工業控制線路更好. 公司年假, 醫療保險, 401K

電話: 337-326-9319 Jun 中/英 來電時間(周一至五,9點到5點)

招聘行政/人事助理:

Onestopmining,行業領先的礦機公司美國分公司因業務發展需要 招聘:一名行政/人事助理,協助人事主管處理員工工資、考勤、 出差、報銷等工作,另外記錄庫存信息、收發貨等其他輔助工作。 公司待遇優厚,帶薪節假曰,牙醫和眼科保險等。 應征者需基本的計算機技能(Word, Excel等), 良好的溝通技能,團隊合作。

有意者請發簡歷到︰liuhui@smartoper.com

公司誠聘財務人員

要求1-3年經驗 會 Quickbook, 中英文流利. 意者請電或 Email:

281-782-3280 hrwant36@gmail.com

第一商業銀行休士頓分行徵才

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

銀行專員 (Officer)

誠徵 中英文雙語;

大學會計、商業、經濟與金融等相關科系畢業。

(Good verbal and written communication

skills in English and Chinese)

(Minimum Bachelor's degree in Accounting,

Business, Economics, Finance or related fields)

工作地點位於**休士頓市區**,意者 E-mail:

i927a@firstbank.com.tw

Work would be at **Downtown Houston**.

If interested, please submit resume to:

王朝旅遊誠聘:辦公室營業助理 具有良好的溝通能力,中文國語流利,

> 有較強的責任心和工作主動性 薪資面談,有晉升機會! 電話: 713-981-8868

郵箱: aatsandyaat@gmail.com 地址: 6918 Corporate Dr#A14, Houston, TX, 77036 中國城敦煌廣場側面

有耐心, 懂電腦, 熟悉日常辦公軟件.

韓國第一環境家電品牌 Coway 誠聘銷售經理 成立於1989年的Coway是韓國

 環境家電第一品牌,主營 淨水器,空氣淨化器,智能便座和軟水機 **閉因拓展華人市場的需要**, 成聘休斯頓地區全職和兼職銷售經理。

具備合作工作身份,母語爲中文 熟悉當地華人市場,對銷售工作有熱情。 無需經驗,公司提供完善的業務培訓。 4. 工作時間靈活,待遇優厚。

有意者請將簡歷發送至: yuminliu@coway-usa.com 洛杉磯華人總部辦公室

電話:213-351-1488 COWQY

誠徵行政助理: 中英文流利

熟悉 Quickbook, Excel 周一至周五,9點-5點

Drilling Software Company

Multimedia Designer

Skilled with Adobe Creative Suite.

Knowledge of animation, film, or

video editing. Coding skill is a plus.

E-mail: **HR@pvisoftware.com**

地產項目公司招聘

小型地產項目公司招聘經理助理,

要求英文流利、電腦辦公軟件熟練應用:

有無Agent 執照均可,男女不限,懂

多語種或地產、建築相關知識優先。待優。

請電:832-860-1133

或 Email: Richard.qi@live.com

休市食品批發公司(待優)

有意者請電:713-213-8987

食品公司『高新』招聘

工作人員一名

月薪5000元,加提成,

要求英文流利,有責任心,

電話: 832-282-6487

有工作經驗者優先.

NOW HIRING

Turbo Diesel Engineering, Stafford, TX 77477 has flwg opening positions:

1. Inside Sales/Service Coordinator

Handle the daily sales/service quotes, order process, logistics shipment. Qualifications: 1+ yrs experience with inside sales, logistics. bachelors or associated degree in BA.

2. Book-keeping

Handle daily book-keeping, Invoicing, A/R, A/P, General Ledger. 2+ yrs experience with accounting/book-keeping bachelor or associated degree in accounting. High motivated multi-task capability, excellent communication &

computer skills are required for the candidates. We offer attractive compensation package. Dynamic, supportive & international working environment.

Pls send resume with required salary to: info@turbodieseleng.com

i927a@firstbank.com.tw) • Production Line Positions Requirements: 2+ years work experience, legal work status Operators with work experience in tube line

industry are preferred, licensed crane operators and forklift operators are preferred. 辦公室職位(Office positions):

administrator): 1名 ● 客服計劃 (Customer service /planning) 1名 以上辦公室職位要求:2年以上相關工作經驗, 合法工作身份,本科畢業,中英文流利

● 人力資源行政主管 (Human Resources/ office

• Office Positions Requirements: 2+ years work experience, legal work status, Bachelor's degree, fluent in Chinese and English. ● 簡歷接收郵箱 Email for resume:

REL.HR@recodeal.com

Houston, TX 77086

● 公司地址 Company address: 12221 N Houston Rosslyn Building D,

公司請人

窗簾厰招工 ●熟手縫級工 ●包沙發熟手工

3035 Fondren Rd

13-703-5288 corepacificinc.net beyondmedshop.com Company Hiring **Houston TX 77063**



1000



1000

Massage **Service** 按摩服務

MagicHand (25年經驗)

上門按摩、理療服務

預約: 210-610-6666 劉先生

畢業於北京中醫藥大學針灸推拿專業



甜心寶貝

一流服務

實惠的價格

9 AM - 1AM 輕鬆的享受



床店出售 休斯頓 Memorial

富人區 新裝修的床店出售

有想買店的請聯系

281-818-2098



休斯頓按摩店轉讓

離中國城16分鐘,

兩個做工房,一個休息房,浴室, 前後門,監控設備齊全…

有意者請電: 214-392-5763

亂打聽者非誠勿擾 如沒接請短信看見必回



通情達理.會照顧人 現在休斯敦. 覓60至72歲, 成實善良,體格好,居有定所 的休斯敦美籍華人爲伴 有意者・請聯系 346-492-1808

重郵∶oaks8699@gmail.c

1000 **HIRING** for Massage 按摩請人

德州 Woodland 白人區, 請人

正規按摩店,大費高,小費好, 少腳多身體,5:5提成.請女按摩師一 兩個人做工,50歲以下,要求做工好, 有按摩證優先,好相處,黃勿擾, 愛干淨的人. 281-818-8733

請致電,不接電話請留言



正規按摩店請人

糖城附近, 誠招女按摩師一名, 要求按摩手法好.能報稅,有執照優先,

年齡不限,需踏實做工

意者私信或電: 346-462-0505

如忙未接發信息



教授英文&西班牙文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可 *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://www.GlobalSpanishTutor.com



諮詢

專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請

- 親屬移民,家屬申請,婚姻緣卡等等。
- 低收入福利,紅藍卡申請,白卡申請,糧食券,現金補助, 和房補助,家庭能源電器費用補助。
- 可幫健康不佳,行動困難老人申請公寓。

歡迎電話容詢:713-815-5011/281-888-9923 10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042



謝老師 (MT 駕校)

- ●靑少年駕照班

~~~十八年專業教學經驗~~~

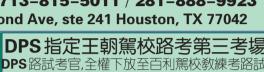
832-863-8882 (中英粵越西語)



美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽 

●取消罸單安全班:周六,周日有課

832-277-7226 王教練



在本校—天可完成筆試 取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天 ●筆試班:每星期―至六上課,務必預約.

電話: 832-633-5555 周師傅



**Gun License** 

中國城軍火庫 可在全美38州携帶 課程半天完成\$100 外州駕照可申請) 9896 Bellaire #G1

Realtor



FOR

房地產經紀人 **Kate Zhang** ●個人房屋買賣

●商業房產買賣 微信:8324886304

電/短信:832-488-6304



### \*\*\*\*\*\* 報 稅 \*\*\*\*\*

832-983-9509 Tom 發哥

- ●報個人稅,公司稅
- ●公司做帳

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036 打電話或短信: 832-488-6304



### 武林跌打傳人中醫

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 -次治療基本痊癒,唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300



專收購舊車壞車

舊、壞 車

動或不動

-律高價收購

中英粤越。電話:

713-482-9267

老廣裝修

木工, 泥水, 油漆

地板,水電,間隔改建

經驗豐富,手工好!

電話:

346-503-7037

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修

水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

●誠請裝修工人



nsurance Service



上門現金收購 二手車 現金收購舊車,碰撞車

請電: Paul 346-234-9893 普通話/廣東話

高於Trade in 10%



留身源源

超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所) 最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆夫除 为球/紅៣絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等

视容皮膚修復中心 **713-378-1590** Cindy 孫 6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條



**Transportation** 

小修小補

清洗外牆,車道

361-460-4530

#### 北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送

上門修車

万十年經驗老師傅

修理各種品牌大川

汽車. 上門服務,

**適叫隨到**,收費低廉

保證最低價

有4人7人座服務

832-382-5645

各種接送服務 每日按時接送 最低價格,安全可靠 電話或短信預約

Car for sale

機場接送服務

24小時全日

榮盛裝修

#### -切接送 誠信可靠,安全準時 ●7人座奔馳SUV

●7人坐弁馳SUV ●新款Nissan 4人座 = 話雷(手機號) 請電(手機號)

281-818-8733

商業住宅,水電木工

地磚地板,浴室櫥櫃

为外油漆,大理石安装

小修小補

請電: Sam 劉

832-606-7672



#### AND THE PROPERTY OF THE PROPER **700** 理 **業 Remodeling**

astastastastas g 木易裝修 承接房屋大小工程 舊屋翻新,廚房浴室

地板瓷磚,水電木工

浙江大余裝修

公司,住宅,地板,地磚

內外油漆,廚浴改建,

鋪草皮,修換圍欄

餐廳翻新,高壓沖洗,

大小工程, 價格合理,質量保證

余:929-392-5818

涼棚圍欄,高壓淸洗 圍欄,水電 ...等等 價格公道, 免費估價 歡迎查詢,免費估價 **1:518-331-6838** 歡迎來電咨詢:楊 281-755-9988

微信號:Johnnyyu15

JCY 裝修公司

公司註冊,香港師傅

信心保證.廁所,地板,

廚房,油漆,陽台,露台,

福美裝修

價格公道,質量保證, 保修二年.專業承接各種

水電,空調,磁磚,地板, 廚房/衛生間翻新

新舊住宅,商業店鋪,

單包/全包均可.

319-988-6868中文 832-903-1333英粵

#### eng: **646-925-9275** 滿意裝蹟公司

地板油漆,水電瓦斯 圍欄籬笆,涼棚搭建 屋頂補漏,隔間改建 多年經驗,價格合理 各種小活,服務周到。

346-866-8866

Painting Service

宏達建築裝修公司 政府注冊.百萬保險.15年經驗

誠信爲本價格公道,另**招裝修師傅** 中英 Andy **801-739-5866** 

翻新與改造等工程

#### \*房屋修理\* 浴室,漏水,天花板

屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗 油漆,籬笆,蓋涼廳 地毯,台面,加房間

水電門窗,舊屋翻新 713-515-7652

## 诚意装璜

承揽餐馆,奶茶店 及 改建工程, 家庭大小装修 柜橱工程,水泥, 地面工程,篱笆工程 百万保险,价格公道

281-787-1283 832-852-3888

#### 誠實裝修 內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐. 多年經驗,價格合理 質量保證. 請電:

舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建,

### 百力屋頂

承接籬笆,混凝土, 車道改造,翻新... ~~大小工程~~

蓋小房,涼棚,換圍欄 修漏水換屋頂天花板 油漆,門窗,水電木工 地板,地磚,浴室,廚房 翻新,加隔間,大理石 713-515-7652

## 隨叫隨到裝修

713-269-9582

#### 室內外裝修20年 經驗.~冤費估價~

409-597-8188 713-732-1110 \*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

誠信爲本,價格公道. 冤費估價 電話: 832-380-1166 劉師傅

## 專做居家小活

702-888-5518

苗師傅

#### 質量第一,誠信價優!

信譽裝修 舊房翻修,浴室廚房 房間改造,內外油漆, 地板地磚, 櫥櫃 屋頂補漏,上下水管 籬笆水槽,地磚地板等

質量保證. 電話: 626-225-6325

順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門 換熱水爐,室內外油漆 樓樓梯圍欄

#### 惠家裝修 專業裝修,舊屋翻新

地板門窗,廚衛改造 內外油漆,水電空調 價格合理,保證質量 精優價廉.以上工程 電話: 保修2年.(訂做按摩床)

713-828-5513 281-323-9938 王順

政府註冊 。 一條龍服務 承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,

## 承接:商業/住宅的



專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修

\*凱 悅\*

346-971-0078 832-359-6141 找伴侶度晚年



# Consultant

## 美南駕校

## 疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書

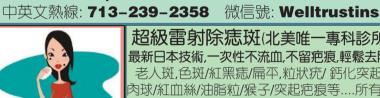
### ●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm **7001 Corporate Dr #203**





●代理汽車,房屋,商業保險.●專業申請奧巴馬全民健康保險。

7x24小時專業ObamaCare代申請 簡單, 快捷,清楚,專業.最快5分鐘完成申請. 迅速解決您的任何問題。



膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。 專業執照認證,安全,奇效立見,多有折扣

## 福遍專業裝修

價格合理,有責任心 室內外油漆,安裝地板

15年經驗

#### 櫥櫃,大理石台面及 浴室翻新等... 聯系人: 王先生

832-858-4838

盛家裝修 住宅/餐館: 廚房台面 地磚,地板,水電木工 內外油漆,衛生間改造 戶外涼棚,籬笆水槽, 質量第一和保證誠信

#### 請電: 李師傅 832-282-8746 天天裝修

櫥櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險招熟練工人,需有合法 身份,薪酬優厚

#### 832-866-2876 713-371-2713 素師信 Mario Chavez 專業油漆

Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 由漆,高壓淸洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚 Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate

#### 佳寶建築公司 本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等...

專業執照,施工團隊 專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

#### 正翔屋頂/裝修 地板\$1.89/**呎** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

王(國/台語)

#### 832-353-6900 832-998-5898

- ●交通安全班(取消罰單)
- ●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照
- 德州帶槍執照





坐骨神經,肩周炎

#### 請電:劉先生 713-518-3425

誠信可靠,安全準時

宏偉裝飾,專精 專精家庭 地板,瓷磚,櫃子,

圍欄 Fence. 屋頂補漏 籬笆修復,修剪樹枝多年經驗,品質保證 請電:

恆豐裝修公司 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木

#### 为外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510洪(國台)

樓梯,木地板,廚浴改建,

價格最低,質量保證

## 高壓槍洗房,据樹

政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。 您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等. 有專業裝修師傅,就是您的質量保證



室內外油漆,

346-538-2525 山東裝修 大小丁程,質量第

專業漏雨,瓦片翻新

\*福州裝修公司

布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建. 大小工程,質量保證,20年裝修經驗. 832-748-1359 713-382-6434 老江 (國,福州)

兄弟建築公司

www.usbrothersconstruction.com



Remodeling

#### 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富

敦煌地板

9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)

庭

美化

慐

700-



Door/Window Glass

通水管

排污

#### CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



請英文/越語:346-561-2430

爽快水管專業

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.

通粤/國/英/墨西哥



籬笆 Fence



Gardening

Flooring Service

專業籬笆圍牆 專業建造、維修各型籬 色範士,價格優惠,10年 質量保證。柱頭保證 30年不倒。完工前分 文不收,完工後滿意付款 全市最低價250元起 832-969-5083

通水管

排污

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修,

水電新建和修理

先衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068





626-782-1849 <sup>(1)</sup> 713-562-0608英





26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

漏,修理更换;

專精上下水

下水管: 堵塞疏通

▶更換維修廚房,衛生間

設備,熱水器等.....

頂好排污

德州執照TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井

高效強力疏通下水道。

經驗豐富,誠實可靠

832-462-3832

832-462-4011

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈

車庫門安裝維修

**# 832-576-6957** 

●招**助手**或學徒

質量保證,價格合理

屋頂專家風災冰雹索賠專家



專業砍樹

華人經營,專業砍樹

多理樹枝,挖樹根,栽花

種樹,鋪草皮.各種場地

清理.修建籬笆圍牆

清理水槽,清垃圾,排後院

全市最低價150元起\*

832-969-5083

積水.搬家及雜活





地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (大中華超市旁邊)

水水水

解決

家裡上下水問題

702-888-5518

苗師傅

明亮電工公司

專業電工團隊,

百萬保險

商業民宅,大小工程

質量保證

832-260-8678

貴先生(中/英)

極光空調維修

維修/保養/安裝

冷暖氣系統,熱水爐

價格合理,質量保證

832-998-7833

Chris 謝

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

~政府認證~~

2023年1月24日

花園噴水系統

專業安裝和修理

執照#0019006

電話:吳

國語/粵語

敦煌地板





832-421-6698

小潔水管公司

832-722 2099

惠州 **Master** 執照 40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣

開通與年檢,水管油井

水表,下水道,通堵,

城市申報檢驗

德州執照電工

Electrical Contractor

執照號 #36638

政府注冊,百萬保險

商業 & 民宅.

電話: 毛師傅

832-662-8528

開利制冷水電

快速維修 空調,

制冰機,抓碼櫃,

冷庫, 水電..

價格公道,質量保證

~~政府認可~~

請電:陳師傅

917-892-7988

龍運疏通 商房及廁所漏水疏通 346-276-5578王

水龍頭,噴頭,破碎機 ▶上水管: 跑、冒、滴 高效強力疏通下水道 **届水堵塞,洗水盆,浴缸** 按裝. 經驗豐富 馬桶,打碎機,下水道 買格最低(政府執照) 專業更換維修熱水器 陸先生(中文).請電: 修理各種水管爆裂.

281-818-6524

下水道專家 \$65 起。高科技 迅速爲你解決

●地下水道堵塞 ●漏水、等難題 各類熱水器過濾水器等 德州大師級執照 水管系列安裝維修工程

832-708-8688 Long's 專業修理 多年經驗 Sears 專業技 師,專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣, 冰箱, 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534

優林冷暖氣

商業 & 住家 冷氣空調暖氣, 抽風設備,熱水爐 各種水電更換維護

請電: Kevin 281-948-9968

尚美空調維修 精修更換冷暖氣系統 熱水爐、水電、家用電器 專業安裝節能空調、

漏水斷電、緊急維修、 工作認真、政府認證、 質量保證.(24小時) 請電: Louis 劉 646-508-3311

小山東冷暖氣

萬家樂冷暖氣

政府執照TACLB95906E百萬保險

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

832-727-8888(中文)

281-818-2990 宛 (Wan)

冷暖氣維修更換, 商用 cooler, freezer 熱水爐器更換或維修 請 電:

誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

浩記冷暖氣維修

832-759-4638

#### The state of the s 專精各種漏水

**Plumbing Service** 

舊屋水管換新, 屋頂,地下漏水 修換熱水器

832-217-6958修 713-885-4818英

### 陳氏專業冷氣

冷暖氣系統 保養,維修,安裝, 家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

### **Electrical & AC** Service

執照專業電工

德州執照,百萬保險

商業裝修,民宅維修

電箱線路.

質量保證,15年經驗

Master Electrician

秦師傅

832-359-8285

700

精藝冷氣水電 冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電,急修急通 請電: 蕭師傅

832-490-7988

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照**,質量保證,歡迎比較**.

#### \*\*\*\*\*\*\* Jack 冷暖氣服務

冷

暖

電

安裝 保養 維修 請電:Jack 梁

346-491-1751

Heating & Air Constitutioning

#### 價格合理,質量保證 雷話: 陸先生 346-606-6871

Chang Le Service 長樂 AC 安裝,維護冷暖氣,熱水器.百萬保險 政府執照TACLB120882E安全可靠.誠信 12年經驗,價格合理,服務快速周到,有保證

諮詢:832-208-5138 中英文 346-232-8970 Allison 微信: CHANGLEAIR



**Electrical & AC** 

## 電話: 626-407-9232 (小侯 Jim)

**恆風冷暖氣公司**政府執照TACLA 115482C

安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱,

清潔,霉菌消殺處理,烘干機通風□清潔 專業安裝節能空調,保修3年 新空調,10年質保,維修,安裝,價格公道,

專業維修爲您省錢. 住宅/商鋪, 節能空調

精修冷暖氣系統,冷暖氣維修更換,空調管道

質量保證. 政府認可. 24小時急修急通. **Legend Temp Mechanical** 

冷凍冷藏設備、制冰機、抽油煙機 代理各大品牌產品. 價格公道,質量保證.

Goodman

請電: 713-357-8868 (國/粵語) Carrier

范氏鐵工廠

#### 重 房 門 專 家 **Garage Service**

### **結修車庫門**

開門電機及傳動 彈簧更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808 電腦手機維修

Shan's Computer 手錶換電池 售6K超淸電視盒 9600 Bellaire Blvd#120 王朝商場內120室

進哥服務接送

機場,賭場,購物訪友

誠信可靠,安全準時

7人座奔馳SUV

新款Nissan 4人座

請電(手機號)

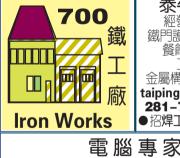
832-709-8947

-切接送

## 車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價. 通國粵英語 20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)



泰平鐵工廠 經營多年,專修 鐵門護欄,碰撞銹蝕, 餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工.www. taipingironworks.com 281-785-9895 劉 ●招焊工學徒及鐵工幫手

擴建 細結構樓梯,扶手,欄村 設計制作安裝

不鏽鋼銅等各種維修焊接 上門服務,經驗豐富, 保證質量. 柴師傅

786-247-9180

航天專業焊接

鋼結構廠房制作,改建,



防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,

修理工作. 保證質量.良好的售後服務. 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



Computer Service

832-790-1141



Computer Service

Transportation

## 電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions** 

> Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net





超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所) 最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除 老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起, 为球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮 膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。 專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣

欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫 6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

找伴侶度晚年

58歲女士,體健,性格好,

的休斯敦美籍華人爲伴

電話: 346-492-1808

有意者,請聯系!

現在休斯敦. 覓60至72歲,

誠實善良,體格好,居有定所

電郵∶oaks8699@gmail.c

通情達理.會照顧人



坐骨神經, 肩周炎

Transportation

碼頭提貨,代客送貨

短長途專業搬運鋼琴

電:713-783-3789 涌

626-297-9888 國臺英

unitedmoving.tx@gmail.com

800

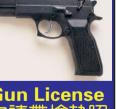
#### 武林跌打傳人中醫

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 -次治療基本痊癒,唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300

800



**Gun License** 申請帶槍執照

24小時全日 各種接送服務 每日按時接送 最低價格,安全可靠 電話或短信預約

281-818-8733

機場接送服務

800

德州帶槍執照

中國城軍火庫

可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)

式槍枝買賣/交換

9896 Bellaire #G1

(黄金廣場內)

281-236-4723

**Transportation** 

北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送

**Personals** 

保證最低價 有4人7人座服務

832-382-5645



www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

西南

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

### 800 家 0 **Moving Service**

#### 四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C

品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價. 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

中信搬家公司(當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室, 三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com 24小時服務 **832-367-6090** 國,越南,廣東

### ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠. 專收購舊車壞車

舊、壞車

(O)281-933-1555

(F) 281-933-2953

上門現金收購 \_手車 現金收購舊車,碰撞車

**徽 汀** I.C.C. M.C.249994

TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

346-234-9893 普通話/廣東話

## 聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運

#### Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services住家/公寓/公司 We move – House – Apartment – Office – Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience

best price Guaranteed.保證最好價格 VAN Call: **832-289-6211** 長短途搬運832-606-2758 超過23年專業經驗, 免費估價

汽車保養修理



上門修車 五十年經驗老師傅, 修理各種品牌大小

汽車. 上門服務, 隨叫隨到,收費低廉 請電:劉先生 713-518-3425 車輛買賣

Car for sale

FOR SALE

動或不動

-律高價收購 中英粵越。電話: 713-482-9267

高於Trade in 10% 請電: Paul



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com

or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee President: Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Tuesday, January 24 2023

# Death toll from California massacre rises to 11 as police look for motive

MONTEREY PARK, Calif., Jan 23 (Reuters) - An 11th victim died from injuries on Monday after an elderly gunman's deadly rampage at a Los Angeles-area dance hall, California police said, as authorities were still searching for a motive behind one of the state's worst mass shootings.

Police identified 72-year-old Huu Can Tran as the suspect in the massacre, which took place during a Lunar New Year celebration at Star Ballroom Dance Studio in Monterey Park, a dance hall popular with older patrons of Asian descent.

Tran allegedly killed 10 people on Saturday night and wounded 10 others, then traveled to another dance hall where his attack was thwarted. He later fatally shot himself.

An 11th person had died on Monday from injuries sustained during the shooting, Monterey Park Police Chief Scott Wiese told reporters. All of the deceased were between the ages of 50 and 80.

On Sunday, Los Angeles County Sheriff Robert Luna said "everything is on the table" in terms of identifying the reasons for the shooting.

U.S. FDA proposes shift to annual COVID vaccine shots Officers in Hemet, about 80 miles east of Los Angeles, were assisting the county Sheriff's Department in a search of Tran's mobile home in a gated senior living community, said Alan Reyes, spokesperson for the Hemet Police Department.

Hemet police said in a statement on Monday that Tran had come to the department twice in early January alleging "past fraud, theft and poisoning allegations involving his family" dating back 10 to 20 years. Tran had said he would return with documentation regarding his claims but never did, the police statement said.

Tran had an active trucking license and had owned a company called Tran's Trucking Inc with a post office box address in Monterey Park, according to online records. He had lived in the Los Angeles area since at least the 1990s and moved to the mobile home in Hemet in 2020, address records showed. A neighbor in his gated community described him as "meek" in an interview Monday.

But Adam Hood, a longtime tenant of the alleged gunman at a property in the Los Angeles area, told Reuters he had known Tran to be an aggressive and suspicious person with few friends. Tran had liked ballroom dancing, largely his only social activity, Hood said.

Hood said Tran complained that people at the Star Ballroom studio were talking behind his back.

Mass shooting during Chinese Lunar New Year celebrations in Monterey Park

[1/6] A woman holds her arms up in prayer as members of the community hold a prayer vigil near the scene of a



shooting that took place during a Chinese Lunar New Year celebration, in Monterey Park, California, U.S. January 22, 2023. REUTERS/Allison Dinner

"He was a good dancer in my opinion," Hood said. "But he was distrustful of the people at the studio, angry and distrustful. I think he just had enough."

#### TRAGEDY AND A CHASE

Tran's rampage could have been worse. About 20 minutes after the shooting in Monterey Park, he entered the Lai Lai Ballroom & Studio dance club in the neighboring city of Alhambra. There, Brandon Tsay, who operates the family-run dance hall, wrestled a weapon away from the shooter before he could get a shot off.

"That moment, it was primal instinct," Tsay told the New York Times, saying that the gunman fled the scene after a 90-second struggle. "Something happened there. I don't know what came over me."

About 12 hours later, police officers in Torrance, 20 miles southwest of Monterey Park, cornered a white cargo van that Tran was driving. As officers neared the van, they heard a single gun shot from inside as Tran killed himself.

Authorities have not yet released names of all the victims, pending notification of their families. The Los Angeles Coroner's Office said two women, My Nhan, 65, and Lilan Li, 63, were among the dead. ABC News identified one of the deceased as dance instructor Ming Wei Ma.

Luna said the pistol that Tran used was likely illegal in California, having a magazine whose capacity exceeded the state limit of 10 rounds.

A woman holds her arms up in prayer as members of the community hold a prayer vigil near the scene of a shooting that took place during a Chinese Lunar New Year celebration, in Monterey Park, California, U.S. January 22, 2023. REUTERS/Allison Dinner

The shooting took place during a two-day Chinese Lunar New Year celebration in Monterey Park, which draws thousands of people from across Southern California.

As news about the shooting spread, some in the tight-knit community of Monterey Park initially feared it was a hate crime targeting Asians. The city of 60,000 people has for decades been a destination for immigrants from China. Around 65% of its residents are Asian, according to U.S. Census data. Residents describe it as a friendly community where such a tragedy was previously unthinkable.

At the entrance to the Star Ballroom dance studio on Monday, residents left flowers, fruit and candles to honor the dead.



## 美南電視15.3

每周一至五每晚7點專題節目

每晚7點播出 專題節目

每天一至五下午6:30播出《美南新聞聯播》

要周一晚7點:主持人:黃梅子<sup>,</sup>《生活》節目(《生活故事會》、《丁師傅私房菜》和《修車師姐》三個單元輪流播出)

每周二晚7點:主持人:陳鐵梅,《美南時事通》

每周三晚7點,主持人:王潔,《美南時事通》、《美南名人堂》 每周四晚7點,主持人:Sky,《子天訪談錄》或 馬健《J&J論壇》

每周五晚7點,主持人:蓋軍,《美南時事通》

### 美南網Scdaily.com和youtube 頻道Stv15.3 Houston同步收看直播



主持人: 黄梅子











主持人: 陳鐵梅 主持人: 王潔

主持人: 馬健

主持人: Sky 主持人: 蓋軍

## WEALEE'S GLOBAL NOTES

01/23/2023

## **Our Anger And Sorrow**



In Monterey Park, close to Los Angeles, California, known as 'Little Taipei,' at 10: 30 pm Saturday, a gunman opened fire inside a local dance studio and killed ten people and seriously injured ten others on the spot. It is reported that the Chinese American suspect has died by suicide.

After we learned about the tragedy there was infinite wrath and sorrow in our heart. At the place where the incident happened, it is also a place I am very familiar with. Every time I have visited LA, I always have passed by and enjoyed authentic Chinese food or meet with our old friends in the area.

We really don't understand why this 72-year-old murderer would have such a deep hatred against his innocent people.

Today we all came to this land because we were looking for a better life. We need to help each other, especially in this difficult time.

Congresswoman Judy Chao who represents Monterey Park expressed infinite anxiety and anger hoping this was not a hate crime.

The failure of our national safety and the proliferation of guns has become a national crisis. We want to strongly express our anger and helplessness to the government and to the representatives who represent us in the U.S. Congress.



Chairman of International District Houston Texas Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO Chairman of International Trade & Culture Center Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

























## **Editor's Choice**



Tons of floating waste float in the Drina river near Visegrad, Bosnia

and Herzegovina. REUTERS/Dado Ruvic



Music fans attend a public memorial for singer Lisa Marie Presley, the only daughter of the "King of Rock 'n' Roll," Elvis Presley, at Graceland Mansion in Memphis, Tennessee. REUTERS/Nikki Boertman



Republican Ohio U.S. Senate candidate J.D. Vance arrives with his wife Usha to declare victory at his midterm party in Columbus, Ohio. REUTERS/Gaelen Morse



A young girl watches as police use armored vehicles to surround a white cargo van, believed by law enforcement to be connected to the Monterey Park mass shooting suspect according to an ABC affiliate, at a parking lot in Torrance, California. REUTERS/Zaydee Sanchez



A reveler wears a local Carnival costume during the parade of 'Carnaval de Sainte-Rose" in Sainte-Rose, Guadeloupe. REU-TERS/Pascal Rossignol



Coco Gauff of the U.S. during press conference after losing her fourth round Australian Open match against Latvia's Jelena Ostapenko. REUTERS/ Loren Elliott

**BUSINESS** 

## Southern Make Today Different

### The Suspect Died Of A Self-Inflicted **Gunshot Wound According To Police**

## Asian Gunman Kills 10 At Chinese Lunar New Year Celebration – 10 More **Hospitalized In Critical Condition**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Police block off the street in front of the location of the attack in Monterey Park.

#### **Key Points**

\*Ten confirmed dead and ten injured, following a Lunar New Year's shooting in Monterey Park, California.

\*The alleged suspect in the attack was located and has died of a self-inflicted gunshot during a standoff in Torrance, California.

\*According to authorities, the 'Isolated incident' occurred after a Chinese Lunar New Year celebration.

A man with a gun opened fire in a ballroom during a Chinese Lunar New Year celebration event in Monterey Park, California, killing five men and five women, according to the Los Angeles Sheriff. Law enforcement in California say the suspect in the Chinese New Year dance club massacre was described as an 'Asian man,' and that the suspect has been linked to another shooting attempt two miles down the road in Alhambra.

The Suspect In The Attack Was Located In A Van In Torrance And Died Of A Self-Inflicted **Gunshot Wound** 



in a shooting. Investiga-Huu Can Tran, age 72.



rey Park. During a standoff Sunday in Torrance, the driver appears slumped over the wheel following a police standoff. (Jay L. Clendenin / Los

Police say the white

van shown above

Angeles Times) Karine Jean-Pierre



The President has been briefed by the Homeland Security Advisor on the mass shooting in Monterey Park. He directed her to make sure that the FBI is providing full support to local authorities, and to update him regularly today as more details are known

President Biden Has Been Informed Of The

President Biden's Press Secretary Karine Jean-Pierre tweets that the president has On Saturday January 21, been briefed on the incident and giving full 2023, at 10:22 PM the suspect male/adult/Asian pic- Angeles Field Office has joined the sheriff's tured above was involved department and Monterey Park Police in the investigation.

tors have identified him as Monetery Park Police Chief Scott Wiese said that, while it is now safe to attend Lunar New

Year celebrations in other parts of the community, the investigation that was launched today is large and 'will go on for many days and perhaps



Los Angeles Sheriff Robert Luna spoke with media during a Sunday morning press con-

Local resident Wong Wei told the Los Angeles Times that his friend was at the dance club, and was in the bathroom when the shooting broke out. When she emerged, she said she saw a gunman and three bodies - two women and one person who he said was the boss of the club. 10 people died at the scene. Meyer said people were 'pouring out of the location screaming' when officers arrived on the scene. He said police then went into the dance ballroom as firefighters treated the wounded.



ery angle' to determine whether or not the shooting was racially moti-

Ten deaths and ten injuries make the incident statistically tied as the fourth most deadly shooting in California's history. It also marks the fifth mass shooting in the U.S. this month and the deadliest since 21 people were killed in a school in Uvalde, Texas.



Daytime aerial view of the dance hall where 10 people were shot dead Saturday night The deadliest shooting in California history was in 1984 when a gunman killed 21 people at a McDonald's restaurant in San Ysidro, near San Diego. The latest violence comes two months after five people were killed at a Colorado Springs nightclub. The attack occurred at 10.22pm, roughly one hour after Chinese New Year celebrations had concluded nearby.



Entrance to the Star Ballroom Dance Studio in the 100 block of West Garvey Avenue in Monte-

rey Park where the shooting took place. Multiple investigators remained on the scene throughout the morning.

Tens of thousands of people had attended the two-day festival earlier in the day, which is one of the largest in Southern California. Following the attack, footage posted on social media showed deserted, cordoned-off streets guarded by police cars. Monterey Park is a city in Los Angeles County, located about 7 miles (11 km) from downtown Los Angeles, with a population of about 60,000 people.

'Monterey Park is home to one of the largest Asian communities in Los Angeles County and many were out celebrating the Lunar New



Interior of the Star Ballroom in Monterev Park, California where the shooting took place Saturday night.

According to demographic data, Monterey Park is home to an Asian majority population. About 65 percent of community residents are Asian. California Governor Gavin Newsom wrote Sunday morning: 'Monterey Park should have had a night of joyful celebration of the Lunar New year. Instead, they were the victims of a horrific and heartless act of gun violence. Our hearts mourn as we learn more about the devastating acts of last night. We are monitoring the situation closely. Newly elected Los Angeles Mayor Karen Bass expressed her condolences in a Sunday morning statement: 'Families deserve to celebrate the holidays in peace - mass shooting and gun violence are a plague in our communities'



She added that investigators are working to determine whether the shooting was a manifestation of 'Asian hate,' and said that her 'heart goes out to Monterey Park and the families and friends of those lost.'

New York Governor Kathy Hochul also weighed in Sunday morning, tweeting that she is 'heartbroken by the horrific shooting. At what should be a time of Lunar New Year celebration, the scourge of gun violence has struck vet another community - we must put an end to these senseless tragedies,' she wrote.



Community members were out dancing and celebrating following a Lunar New Year celebra-

tion that had ended about an hour before the shooting

The Star Ballroom Dance Studio opened a decade ago and is owned by Maria Liang, a former banker for the East West Bank - a popular bank among the Chinese-American community.

While in China, she worked for Nike and an Australian energy company, Norton Christensen. But it was her passion for dance that led her to open the Star Ballroom Dance Studio a decade ago.

It has since become one of the most popular professional ballroom studios in Southern California.



Star Ballroom owner Maria Liang, who left a successful career in business to open the dance hall in 2013.

As members of the Chinese-American community in Mon-

terey Park celebrated the incoming year of the rabbit on Saturday night, they were expecting to embrace a coming year full of relaxation, quietness and contemplation - all concepts that are emblemized by the rabbit.

The outgoing year of the Tiger was meant to be filled with positive and active thought, according to Chinese cosmological philosophy. But those celebrating the Year of the Rabbit suffered a rude awakening Saturday evening when the year broke out with a mass shooting.



A second attack, which police were probing whether it was related, happened at nearby Lai Lai Ballroom in Alhambra (pictured)

Dr. Hongling Liang, a lecturer at University of Glasgow's School of Modern Languages and Culture told the BBC, 'The rabbit is a very gentle and clever animal. It may not be the strongest of the 12 animals, but its charm and speed attracts good qualities such as money, partnership and success.

According to Chinese tradition the year of the rabbit is meant to be 'calm and gentle, bringing an energy that will help those looking for more of a balanced life.' (Courtesy https://www.dailymail.co.uk/news)



2,120 Hate Incidents Against Asian Americans Reported During Coronavirus Pandemic

### What Do Attacks On Asians Tell **Us About American Identity?**



revealing an uncomfortable truth about American identity. (Photo/ Getty Images)

#### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

More than 2,100 anti-Asian American hate incidents related to COVID-19 were reported across the country over a threemonth time span between March and June, according to advocacy groups that compile the data. The incidents include physical attacks, verbal assaults, workplace discrimination and online harassment. The Asian Pacific Policy and Planning Council and Chinese for Affirmative Action launched a hate incident reporting website on March 19 when the coronavirus was becoming widespread across the U.S. and the media began reporting violent incidents targeting Asian-Americans. The online tool is available in multiple languages and allows users to report the information with the promise that personal information will be kept confidential. On Wednesday, the advocacy groups released an analysis of the incidents reported through June 18 in California, where about 40 percent of the 2,120 hate incidents took place. The groups released the national data to CBS News after an

Of the 832 incidents reported in California, many included anti-Asian slurs and

references to China and the coronavirus. One assailant yelled about "bringing that Chinese virus over here" during an attack against an Asian-American man at a San Francisco hardware store on May 6.



The assailant reportedly also said "Go back to China," "F---- you, Chinaman" and "F--- you, you monkey." In another San Francisco incident on June 9, someone threw a glass bottle at a woman putting her child in a car seat and yelled, "Go home Ch---k." And in Santa Clara on June 16, a man kicked a woman's dog and then spat at her, saying, "Take your disease that's ruining our country and go

"These are real people just living their lives and encountering this kind of hate," said Cynthia Choi, the co-executive director of Chinese for Affirmative Action, on

## COMMUNITY

Wednesday."

Though she was not born in the US, nothing about Tracy Wen Liu's life in the country felt "un-American". Ms Liu went to football games, watched Sex and the City and volunteered at food banks. Before the Covid-19 pandemic, the 31-year-old didn't think anything of being East Asian and living in Austin, Texas. "Honestly, I didn't really think I stood out a lot," she says.

That has changed. With the outbreak of the pandemic that has killed around 100,000 people in the US, being Asian in America can make you a target - and many, including Ms Liu, have felt it. In her case, she says a Korean friend was pushed and yelled at by several people in a grocery store, and then asked to leave, simply because she was Asian



#### Members of the Asian American Commission gather in Massachusetts to condemn racism. (Photo/Getty Images)

In states including New York, California,

and Texas, East Asians have been spat on, punched or kicked - and in one case even stabbed. Whether they have been faced with outright violence, bullying or more insidious forms of social or political abuse, a spike in anti-Asian prejudice has left many Asians which in the US refers to people of east or southeast Asian descent - wondering where they fit in American society.

"When I first came here five years ago, my goal was to adapt to American culture as soon as possible," says Ms Liu. "Then the pandemic made me realise that because I am Asian, and because of how I look like or where I was born, I could never become one of them."201

After her friend's supermarket altercation, she decided to get her first gun. Authorities in New York City and Los Angeles say that hate incidents against people of Asian descent have increased, while a reporting centre run

State University says it received over 1,700 reports of coronavirus-related discrimination from at least 45 US states since it launched in March. Police in at least 13 states, including Texas, Washington, New Jersey, Minnesota and New Mexico, have also responded to reported hate incidents. Critics say those at the very top have made things worse - both President Donald Trump, and Democratic hopeful Joe Biden have been accused of fuelling anti-Asian sentiment to varying degrees with language they've used while talking about China's

role in the outbreak. And for many Asian Americans, it can feel as though, in addition to being targeted, their identity as Americans is being

#### Statistics on Anti-Asian incidents in the US:

One third of people surveyed said they had witnessed someone blaming Asian people for the pandemic; 1,710 incidents reported to STOP AAPI HATE - 15% of those cases involved physical assault or being coughed on or spat at; More than 100 individual incidents reported in the media; 133 incidents of anti-Asian discrimination recorded by the New York City Commission on Human Rights - compared to 11 in the same period last year. The commission has intervened in 91 cases; 14 Asian-bias hate crimes investigated by police in New York.

#### Verbal harassment the most common form of discrimination

Percentage of 1,710 reported coronavirus-related incidents

More than 100 alleged hate incidents reported to civic groups and police departments in Los Angeles Six reports of bias incidents reported to police in Seattle

There has been a surge in anti-Asian hate on extremist web communities Sources: Ipsos, STOP AAPI HATE, New

New York City Police, Los Angeles County Commission on Human Rights, Seattle Police, Network Contagion Research Institute, BBC research

Some Asians have also reported being refused service from hotel rooms, or Uber rides, as a result of their ethnicity.

Matt (not his real name), a Chinese American emergency room doctor in Connecticut, noticed that several patients asked to be admitted to hospital because they said an Asian person had coughed near them. He experienced what appeared to be anti-Asian bias more personally, when he tried to treat a patient thought to have Covid-19.

"I had my protective equipment on, walked in and introduced myself. Once they heard my surname, they were like 'don't touch me, can I see someone else - can you just not come close to me'."

Many other minorities face more "overt types of discrimination which are worse", Matt says - but he fears that incidents such as what he experienced would be demoralising for medical workers.

"This is a pretty stressful time - we're working a lot more, wearing very uncomfortable equipment all the time, and a lot of us are getting exposed to Covid-19." (Courtesy https://www.bbc.com/)



#### Every 8 minutes, we respond to a disaster.

Your donation can help impact lives.





redcross.org

星期二 2023年1月24日

## 駐休士頓辦事處除夕進香 新春吉祥迎福兔

【本報訊】休士頓各大廟宇自1月21日除夕晚間起即迎來大批香客進香祈福,寺內等外人潮洶湧,好不熱鬧,顯示當地人們已恢復。 常生活,不畏疫情推崇中華傳統習俗的精神。 駐休士頓臺北經濟文化辦事處處長羅復文德 皆僑教中心主任王盈蓉、副主任黃依莉、僑務 優門美芬、劉秀美、僑務顧問趙婉兒、111年 秦員陳美芬、劉秀美、僑務顧問趙婉兒、111年 休士頓國慶籌備會主任委員江麗君,於除夕夜 走訪德州潮州會館本頭公廟、德州關帝廟及德 州寮華裔聯誼會暨天后廟,各廟宇以瑞獅相迎 ,場面相當熱絡。

羅復文等一行先前往潮州會館本頭公廟,會長馬克通率全體理事安排本頭公廟麒麟龍獅團傳統舞獅熱烈迎接,感謝羅處長在除夕繁忙行程中前來本頭公廟上香祈福及關懷潮州鄉親,備感溫馨,羅復文也謝謝潮州僑胞對臺灣政府及駐處的長期支持,現場並致贈總統府春聯及福袋祝福大家新年快樂。

隨後一行轉赴關帝廟祈福上香、燃炮賀春

,除夕晚間香火鼎盛,會長吳華利出面接待並 特別準備燃放爆竹、煙火迎賓及舞獅表演,吸 引眾多信徒及遊客駐足圍觀拍手叫好,吳華利 祝福新的一年中華民國風調雨順、國泰民安, 羅復文則準備紅包分贈在場民衆,並與王盈蓉 分別致詞向現場僑胞問好,祈求大家兔年身體 健康,萬事如意。

午夜 12 時前羅復文等一行抵達越棉寮華裔聯誼會暨天后廟上香祈福,會長翁作華及傳表過滿洪率理事及元老於廟門口迎接,以讚揚不會,羅復文排上香祈福,羅復文讚揚主廟凝聚越棉寮僑社以及長年支持自由民國的心意,翁作華也感謝臺灣政府協議主助統官中,活動最後依循越棉寮僑團徵天中擴清之於平安符蓋上官印分送信衆,象祖娘好不熟福,在新的一年獲得玉皇大帝及媽祖好不熱 間。



Tuesday, January 24, 2023

、翁作華(左6) 、週滿洪(左5)等人齊向現場民衆祝賀兔年行大運









羅復文夫婦向現場信徒祝賀新年快樂

## 休士頓文教中心僑青基地白領居 (Houston Youth Future Incubator / HY-FI) 「2023美南僑青元年系列活動一覽表」,請大家保留時間,歡迎呼朋引伴來參加

(本報訊)JAN-「僑青系列講座」,1/29下午2:00-4:00,由僑務委員陳建賓主講「臺灣經濟與就業面面觀」,提供回臺灣熱門產業與求職的各種注意事項。

FEB-「情人節-週末脫單社」,2/11下午,提供美南地區年輕人一個交誼機會,藉由交友活

動認識新朋友!
MAR-「臺商企業參訪日」,3月中旬,帶您深入瞭解美南地區的臺商企業,了解前輩們在海

外創業打拚的奮鬥歷程。 APR-「Easter Egg Hunt親子同樂」,4/9,整個僑教中心就是復活節彩蛋遊戲場所,現場有

吃有玩還有小禮物可拿,歡迎攜家帶眷來參加! MAY-「美南僑青自製支持臺灣參與WHA影片首映會 | ,5/7或5/14,想知道年輕一代是怎

MAY-「美南僑青自製支持臺灣參與WHA影片首映會」,5/7或5/14,想知道年輕一代是怎麼看待臺灣參與WHA等各項議題嗎?那麼這個首映會您一定不能錯過!

JUN-「僑青及僑二代系列講座」,由美南地區僑青進行金融理財、醫療保健、新創科技講座分享與對談。(主題開放,歡迎有學有專精、武藝高強的僑青上來挑戰分享)

AUG-「i僑卡特約商店美食尋寶遊戲」,帶您到休士頓華埠走一圈,讓您認識i僑卡,體驗僑卡特約商店消費享優惠福利,歡迎僑青家庭帶大小朋友一起參與。

SEP-「美南僑青支持臺灣參與UN活動」,肥皂箱演講(Speakers Corner)大聲說出你的

看法。
OCT-「職涯跨域菁英論壇&Mentorship Program 良師顧問計畫」,10 月下旬,與美南大專

院校聯合校友會合作,舉辦各項青年跨域交流活動,藉由職場成功人士及良師顧問導師群,幫助當地僑青規劃個人生涯。

NOV-「感恩節慈善活動」,11月初於感恩節前夕擔任志工,參加當地Food Bank或其他慈善組織活動,發揮台灣良善力量,共同幫助有需要的家庭,回饋社區。

DEC-「僑青聖誕趴」,Merry Christmas Party~與老朋友新朋友一同共度聖誕佳節!

更多訊息及細節隨時更新於休士頓文教中心 FB (https://www.facebook.com/ocac.houston), 歡迎訂閱或電洽+1-713-789-4995 洽問最新消息!



休城丁商

Daily News

# 太平洋抽油煙機舉辦農曆新年大特賣優惠加禮品讓廚房更淸新不再油煙瀰漫









一種型號抽油煙機,均送牛頭 牌真空保溫瓶禮品套裝一套。

BUFFALO

此外,牛頭牌IH智能電飯鍋減\$100元,有珍珠白色、和泰金灰色供選擇。還有很多其他優惠,歡迎今天上網www.

pacificHoods.com

蒸霸氣抽油煙機 SC98 智慧 引擎蓋

SC98蒸霸氣是太平洋吸力表現最

亮眼的機種,擁有1200 CFM TURBO頂級大吸力,同時也傳承太平洋獨有的高溫蒸氣洗功能。太平洋蒸霸氣 SC98 更是一台智控家電,時刻爲您監控廚房空氣品質,人不在家,透過手機一鍵遙控,就可自動淨化空氣,期待將科技融入你的廚房生活,帶給你最享受的淸新體驗。

它具有新的專業風格設計, 2個強大的渦輪鼓風機(高達 CFM1200!),自動蒸汽淸潔 ,6速隱藏式觸摸控制,空氣品 質監測器和Pacific Kitchen+應用 程式連接功能。

這款蒸霸氣 SC 98, 有變頻 雙馬達,高速更強勁,低速更安 靜,美國本土境內冤運費、馬達 終生保養、10年部件保修。可 選配壁掛式安裝。

#### 牛頭牌智極鋼釜 (IH) 智能電 飯鍋

牛頭牌IH智能電飯鍋使用來自日本首創的IH電磁發熱技術,包覆面積50%以上,一鍵啓動,磁速每秒1500次/720度全面翻滾,食材在鍋內平均受熱,快速鎖住食材營養,釋放最原始的味美鮮甜。



內鍋專利牛頭鋼高導熱材質,採用日本高級複合金不銹鋼特製,無塗層、高儲熱,讓您健康烹煮無負擔。鹼性咖哩、酸性優格,再酸、再鹼、再嚴重的磨損,IH智能鍋通通不怕!擁有強大火力,內外兼具的牛頭牌智極鋼釜 IH智能鍋,有如米其林大廚親自爲您掌廚,高科技智能面板,微電腦控溫,讓您的廚藝如虎添翼! 24小時預約功能,精確掌握烹煮時間,與佳餚相約不遲到。

智能電飯鍋美國大陸境內冤運費 ,終身內鍋保修,有多層內鍋,18個 月電氣保修。

#### 客戶評價好

一位太平洋抽油煙機的用戶表示: 對我在太平洋抽油煙機的體驗非常滿 意。不久前,我從他們那裡爲我的廚 房購買了一個抽油煙機,它使我的廚 房無異味、無油脂。客戶服務很棒, 從那時起,我的抽油煙機就沒有遇到 任何問題。

另一位用戶說太平洋是強大的抽 油煙機,讓房子不再有食物的臭味。 在改用太平洋之前,我用另一個知名 品牌,每當我做飯時,我的煙霧通報 器就會響起,房子裡總是有輕微的食 物氣味,我家是一個開放式的廚房/ 客廳。

更多詳情請上網:https:// pacifichoods.com/,或電: 800-988-2268

有任何問題,請隨時在工作時間內致電718-633-3688與太平洋聯繫。

(本報休斯頓報導) 從現在開始到 2月6號,太平洋抽油煙機正舉行農曆 新年大特賣,凡購買抽油煙機型號 SC88或SC98,均可獲9折優惠, PQ68型號則可減 \$ 150元。購買任何